

The Łódź-ZHAW Duo Colloquium on Translation and Meaning 2nd session: ZHAW, Winterthur, Switzerland, 2-3 September 2021

The Łódź-ZHAW Duo Colloquium on Translation and Meaning is a successor to the internationally acclaimed event with the same concept, organised in Maastricht and Łódź from 1990 to 2015. The theme of the Duo Colloquium 2020/2021 is **Contextuality in Translation and Interpreting**. The Łódź session of the Faculty of Philology of the University of Łódź held online from 3-5 December 2020 focused on theoretical aspects (<http://www.duo.uni.lodz.pl>). The ZHAW session will be held online from 2-3 September 2021 and approaches applied aspects of the theme (www.zhaw.ch/iued/duo). **Registration will be free of charge for all attendees.**

Call for papers – ZHAW session

The ZHAW session of the Duo Colloquium 2020/2021 has a more industry-oriented focus on the theme **Contextuality in Translation and Interpreting**. Contextuality can be understood at any level, from the geopolitical to the textual, and embraces both academic and professional considerations of translational and interpreting phenomena. The sub-themes of the Duo Colloquium 2020/2021 concern the context(s) and/or decontextualisation in translation and interpreting theory and practice, embracing both academic and professional considerations of meaning in translation and interpreting from a variety of disciplinary, interdisciplinary and transdisciplinary perspectives.

The sub-themes of the ZHAW session include the interface of translation and/or interpreting with:

- agency and empowerment
- corpus and/or text linguistics
- domain specificity (e.g. economics, law, science, medicine, religion)
- education or training
- lexicography or terminology
- metaphor and/or phraseology
- modality and/or media
- (new) professional roles
- quality assessment
- situated practice(s)
- sociotechnical systems
- technology

Participants who would like to give a paper should upload their abstracts in .pdf format by using the submit button on the conference website (www.zhaw.ch/iued/duo).

The full submission must contain:

- the title of the paper
- the name(s) of the author(s)
- the full name(s) and address(es) of the affiliation(s)/institute(s) of the author(s), including e-mail address
- the sub-theme(s) the abstract relates to (see list above)
- a 250-300 word abstract (excluding references)
- a list of references (max. 5)

Abstracts and presentations can be in English or German. A selection of papers given at the Duo Colloquium 2020/2021 will be published as a volume by Peter Lang.

The deadline for submission of abstracts for the **ZHAW session** is **21 May 2021**. Notification of acceptance will be emailed to participants by 7 June 2021.

Conference website: www.zhaw.ch/iued/duo

Contact: duocolloquium.iued@zhaw.ch